

; cYh\Y'i bX`X]Y`đ XYb. '9]bY`i a ghf]hhYbY
<]bhYfZfU[i b[

đ`K "'8Ub]Y`K]`gcbg`6i W` / ei ch/; cYh\Y'i bX`X]Y
đ XYb/ ei ch/`k]fX; cYh\Yg`Ua V]j U`YbhY`<U`hi b[`[Y[YbØVYf
đ XYb`VY`Yi W`hYhi bX`X]g_i h]Yfh"

9]bY`_f]h]gW`Y`5i gY]bUbXYfgYhni b[`a]h`XYa `9fVY`j cb`æ\Ubb
K c`Z] Ub[`j cb; cYh\Y`[Yk]bbh`]a a Yf`a Y`f`Ub`6YXYi hi b[ž
]bgVYgcbXYfY`]a `?cbhYI h`XYf`\Yi h][Yb`[YgY`gW`UZh]W`Yb
8YVUhhYb`ØVYf`5bh]gYa]h]ga i g`i bX`\]ghcf]gW`Y`J YfUbhk cfhi b["
8Ug`bYi YghY`6i W`j cb`K "'8Ub]Y`K]`gcbž` ; cYh\Y'i bX`X]Y`đ XYb"
: Ugn]bUh]cb`i bX`: Y]bXgW`UZh ž`VY`Yi W`hYh`Y]bYb`5gdY`_hj cb
; cYh\Yg`@VYb`i bX`K Yf`ž`XYf`]b`XYf`ÖZYbh`]W`Yb`K U`fbY`a i b[
cZh`i bhYf`XYb`H]gW`Z`h`gY]bY`Ua V]j U`YbhY`<U`hi b[`[Y[YbØVYf
ØX]gW`Yb`A YbgW`Yb"

; cYh\Yg`ÖZZYbh`]W`Y`DYfgcbU`i bX`df]j UhY
, VYfnYi [i b[Yb

đ`Y]bYf`NY]hž`]b`XYf`X]Y`9a Ubn]dUh]cb`XYf`đ XYb`]b`9i fcdU
ni bY`a YbX`j cfUb]gW`f]hž`ghY`h`g]W`X]Y`: fU[Y.`K Uf; cYh\Y`Y]b
j YfghYW`_hYf; Y[bYf`X]YgYf`9bhk]W`_i b[3`K]`gcb`Uf[i a Ybh]Yf`hž
XUgg; cYh\Yž`XYf`g]W`gY`Vgh`U`g`]VYfU`j YfghUbXž`]b`K]f`_]W`_Y]h
Y]bY`5VbY][i b[`[Y[Yb`đ XYb`\Y[hYž`X]Y`Yf`b]W`h`ÖZZYbh`]W`
VY`_i bXYhY`"8]Y; fØbXY`XUZØf`g]bX`j]Y`gW`]W`h][ž`b]W`h`ni `Ymh
k Y[Yb`gY]bYg`đhYfYggYg`Ub`gY]bYf`Y][YbYb`FYdi hUh]cb`gck]Y
XYa `Fi `a `XYg`K Y]a UfYf`<cZYg`8]YgY`6Y`U`i dhi b[Yb`ZØ`fh
K]`gcb`YXcW`c`bY`VY`UghVUfY`6Yk Y]gY`i bX`k Y]gh`gca]h`Ui ZX]Y
GW`k]Yf][_Y]h`\]bž`XYb`8]W`hYf`Y]bXYi h][`ni `_UhY[cf]g]YfYb"

5bh]gYa]h]ga i g`]a ` \]ghcf]gW`Yb`? cbhYI h

; cYh\Yg`Yi » Yfi b[Yb`i bX`<U`hi b[Yb`_ÖbbhYb`U`g`HY]`Y]bYg
VfY]hYfYb`[YgY`gW\UZh]W\Yb`D\Äbca`Ybg`Ub[YgY\Yb`k`YfXYb`/Yf
k`Uf`b]W\h`XYf`Y]bn][Y`ϕhY`Y`_hi`Y`Y`gY]bYf`NY]hž`XYf
Ubh]gYa`]h]gW\Y`5bg]W\hYb`j`YfhfUh`5i`hc`fYb`k`]Y`?`Ubhi`bX`:`]W\hY
`U[Yb`]b`XYfgY`VYb`HfUX]h]cbž`k` Ug`nY][hž`XUgg` ; cYh\Yg`5bg]W\hYb
b]W\h`]gc`]Yfh`VYhfUW\hYh`k`YfXYb`_ÖbbYb`"K`]`gcb`VYgW\fy]Vh
; cYh\Yg`5V`Y\bi`b[`j`cb`A`]gW\Y\Yb`i`bX`gY]bY`j`YfÄW\h]W\Yb
6Ya`Yf`_i`b[Yb`ØVYf`ØX]gW\Y`<`ÄbX`Yfž`k` Ug`XUfUi`Z`\]bXYi`hYhž`XUgg
Yf`Ubh]gYa`]h]gW\Y`GhfÖa`i`b[Yb`]b`XYf`XYi`hgW\gd`fUW\][Yb
; YgY`gW\UZh]b`[Yk`]ggYf`K`Y]gY`hY]`hY`"

G]W\hVUf`k`YfXYb`Xi`fW\`XUg`K`Yf`_

Hfchn`gY]bYf`dfcV`Ya`Uh]gW\Yb`9]bghY`i`b[Yb`g]bX`j`]Y`Y`5gdY`_hY
j`cb` ; cYh\Yg`K`Yf`_i`bhfYbbVUf`a`]h`ØX]gW\Yb`H\Ya`Yb`j`YfVi`bXYb`"
GY]b`J`Yf\Ä`hb]g`ni`ØX]gW\Yb`ϕhY`Y`_hi`Y`Y`b`i`bX`gY]b`Ni`[Ub[
ni`a`5`hYb`HYghUa`Ybh`nYi`[Yb`j`cb`Y]bYf`?`ca`d`YI`]hÄhž`X]Y`c`Zh`ØVYf`
X]Y`j`YfY]bZUW\YbXY`?`UhY[cf]Y`5bh]gYa`]h` \]bUi`g[Y\h`"K`]`gcb
Yf`_Ybbh`Ubž`XUgg` ; cYh\Y`gck`c`\`d`f]j`UhY`U`g`Ui`W\`ÖZZYbh]W\Y
6Yn]Y\i`b[Yb`ni`ØX]gW\Yb`DYfgcbYb`dZY[hYž`k` Ug`XUfUi`Z
\]bXYi`hYhž`XUgg`gY]bY`5bg]W\hYb`bi`UbW]YfhYf`k`UfYbž`U`g`Yg`Ui`Z
XYb`YfghYb`6`]W`_YfgW\Y]bYb`a`U["

5b`U`hYbXY`F`Y`Yj`Ubn`ZØf`X]Y` ; Y[Ybk`Ufh

8]Y`8]g`_i`gg]cb`ØVYf` ; cYh\Yg`Dcg]h]cbYb`]gh`Ui`W\`Yi`hY`j`cb
6YXYi`hi`b[ž]bgVYgcbXYfY`]a`@]W\hY`XYf`Ub`U`hYbXYb`8YVUhhYb
ØVYf`5bh]gYa`]h]ga`i`g`]b`i`bgYfYf` ; YgY`gW\UZh`"K`]`gcbg`6i`W\`V]YhYh
Y]bYb`i`bj`YfV`Øa`hYb`6`]W`_Ui`Z`X]Y`5a`V]j`U`YbnYb` ; cYh\Yg`i`bX
`ÄXh`XUni`Y]bž`c`ZYbg]W\h`]W\Y`K`]XYfgdfØW\Y`]b`gY]bYa`9fVY`ni
ØVYfXYb`_Yb`"5i`W\`k`Ybb` ; cYh\Y`]b`XYb`a`Y]ghYb` : Ä`Yb`b]W\h`X]Y
YI`hfYa`Yb`Yi` » Yfi`b[Yb`UbXYfYf`nY]h[Yb`Ögg]gW\Yf`5i`hc`fYb
a`UW\hYž`V`Y]Vh`X]Y` : fU[Y`bUW\`XYf`J`YfUbhk`cfhi`b[`j`cb`?`Øbgh`Yfb
i`bX`ϕhY`Y`_hi`Y`Y`b`[Y[YbØVYf`]\fYb`\UggYfZØ`hYb`Yi` » Yfi`b[Yb
Y]b`nYbhfU`Yg`H\Ya`U`8]Y`5i`gY]bUbXYfgYhni`b[`a`]h` ; cYh\Yg
5bg]W\hYb`_Ubb`XUni`VY]hfU[Ybž`Y]b`VYggYfYg`J`YfghÄbXb]g`XYf
?`ca`d`YI`]hÄh`j`cb`J`cfi`fhY]`Yb`i`bX`XYfYb`5i`gk`]f`_i`b[Yb`Ui`Z`X]Y

; YgY`gWUZhini `Ybhk]W_Y`b"

GW`i ggZc`[Yfi b[

⇒ XYf`_f]h]gWYb`6YhfUW`hi b[`j cb`K "8 Ub]Y`K]`gcb`ghY`h`ZYgh
; cYh\Y`]gh`Y]bY`gW`]`YfbXY`:] [i f`j c`Yf`K]XYfgdfØW`Yž`XYggYb
9fVY`]b`XYf`\Yi h][Yb`NY]h`bYi `VYk YfhYh`k YfXYb`a i gg" ; cYh\Y
i bX`X]Y`ž XYb`ghY`h`XUa]h`b]W`h`bi f`Y]bY`]hYfUf]gW`Y`5bU`mgY
XUfž`gcbXYfb`Ui W`Y]bYb`5ddY`ž`X]Y`J Yf[Ub[Yb\Y]h`a]h`Y]bYa
k UW`Yb`i bX`_f]h]gW`Yb`6`]W`_ni `VYhfUW`hYb"8]Y`:] fU[Y`bUW`
; cYh\Yg`<U`hi b[`]gh`_ca`d`YI` `]g]Y`V]YhYh`Y]bYb`9]bV`]W`_]b`X]Y
<YfUi gZcfXYfi b[Ybž`XYbYb`g]W`]; YgY`gWUZhYb`]b`]\fYb
6Ya Ø\i b[Yb`i a `Hc`YfUbn`i bX`J YfghAbXb]g`[Y[YbØVYfgYhnYb
a ØggYb"

B 5;

8YhU]`g

6Ygi W`Yb`G]Y`i bg`Ui Z.`b!U["XY